



ترجمہ فارسی

عَمَدَةُ الْأَحْكَامِ

مِنْ كَلَامِ خَيْرِ الْأَنْبَاءِ

مِرَاآتُ نَفْسٍ عَلَيْهِ السَّيْمَانُ، الْبُخَارِيُّ وَمِيسَلَم

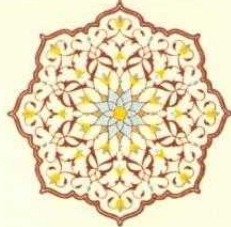
الإمام المحافظ عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي



محمد زمان زمانی

مقدسی، عبدالغنی بن عبدالواحد، ۵۴۱-۶۰۰ق.
عمده الاحکام من کلام خیر الانام، فارسی
عنوان و نام پدیدآور: عمده الاحکام من کلام خیر الانام
تالیف: ابی محمد عبدالغنی بن عبدالواحد المقدسی
ترجمه: محمدزمان زمانی.
مشخصات نشر: تهران: نشر احسان، ۱۴۰۳.
مشخصات ظاهری: ۳۲۸ ص.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۳۲۶-۰۵۴-۴
یادداشت: چاپ قبلی: حرمین، ۱۳۸۹.
موضوع: فقه حنبلی - قرن ۶ق. - احادیث احکام
شناسه افزوده: زمانی، محمدزمان، مترجم
رده بندی کنگره: BP۱۷۹/۴
رده بندی دیویی: ۴۹۷/۳۳۵
شماره کتابشناسی ملی: ۹۰۵۵۷۳۶

www.ketab.ir





نشرین

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام

تأليف: الإمام الحافظ أبي محمد علي بن

بن عبد الواحد المقدسي

ترجمه: محمد زمان زمانی

ناشر: نشر احسان

چاپخانه: چاپ مهارت

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول-۱۴۰۳

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۳۲۶-۰۵۴-۴

نشانی: تهران، خیابان انقلاب، روبروی دانشگاه تهران،

پاساژ فروزنده، شماره ۴۰۶. تلفن: ۶۶۹۵۴۴۰۴

www.nashrehsan.com

ترجمه فارسی عمدة
الأحكام من كلام خير الأنام



۲۵۰۰۰۰۰۰ ریال ۱۰۶۶۰۸

س.ا.ه.س.

فهرست مطالب

۲۲۳.....	کتاب ازدواج.....	۷.....	مقدمه‌ی مترجم.....
۲۳۵.....	کتاب طلاق.....	۹.....	زندگی‌نامه‌ی مؤلف.....
۲۴۵.....	کتاب لعان.....	۱۱.....	منزلت سنت در اسلام.....
۲۵۳.....	کتاب احکام شیر خوردن.....	مقدمه‌ی مؤلف.....
۲۵۷.....	کتاب قصاص.....	۲۳.....	کتاب طهارت.....
۲۶۷.....	کتاب مجازات.....	۵۱.....	کتاب نماز.....
۲۷۹.....	کتاب سوگند و نذر.....	۱۲۱.....	کتاب جنازه.....
۲۸۹.....	کتاب طعام.....	۱۲۹.....	کتاب زکات.....
۳۰۳.....	کتاب آشامیدنیها.....	۱۳۷.....	کتاب روزه.....
۳۰۷.....	کتاب لباس.....	۱۵۵.....	کتاب حج.....
۳۱۱.....	کتاب جهاد.....	۱۸۷.....	کتاب خرید و فروش.....
۳۲۳.....	کتاب آزاد کردن برده.....	۲۱۷.....	کتاب وصیت.....

مقدمه‌ی مترجم

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ، نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مَضِلَّ لَهُ، مَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُكْفِرِينَ﴾ (النساء: ١٠٢)

آل عمران: ١٠٢.

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

عَلَيْكُمْ رَقِيبًا﴾ (النساء: ١).

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا﴾ (٧) ﴿يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا﴾ (٧) (الأحزاب: ٧٠-٧١).

أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّ أَصْدَقَ الْحَدِيثِ كِتَابُ اللَّهِ، وَأَحْسَنَ الْهَدْيِ هَدْيُ مُحَمَّدٍ ﷺ، وَشَرُّ الْأُمُورِ مُحَدَّثَاتِهَا، وَكُلُّ مُحَدَّثَةٍ بَدْعَةٌ وَكُلُّ بَدْعَةٍ ضَلَالَةٌ، وَكُلُّ ضَلَالَةٍ فِي النَّارِ.

این کتاب با حجمی کم از مهم‌ترین کتاب‌های دربرگیرنده‌ی احادیث احکام می‌باشد، زیرا مولف تمام احادیثش را از کتاب صحیح بخاری و صحیح مسلم جمع آوری کرده است، به

همین دلیل علما به روشهای مختلف به آن پرداخته‌اند. مهم‌ترین خدمتی که به این کتاب شده است - گذشته از حفظ و تعلیق - شرح آن توسط بیش از چند نفر از علمای سرشناس بوده که مفصلترین آن کتاب «الإسلام بفوائد عمدة الأحكام» تالیف ابن الملقن می‌باشد. بنده نیز به نوبه‌ی خود شایسته دانستم که این کتاب را به زبان فارسی ترجمه کنم تا فارسی‌زبانان نیز بتوانند از آن استفاده بهتری برده و با توفیق پروردگار متعال بدان عمل کنند. در پایان از خواننده‌ی گرامی خواهشمندم در صورت وجود هر گونه اشتباه چاپی یا کمبود در ترجمه با مترجم تماس گرفته تا با ابلاغ آن تصحیح لازم صورت گیرد.

محمد زمان زمانی

دی ماه ۱۴۰۱

زندگینامه‌ی مؤلف

ایشان امام و حافظ بزرگ ابی‌محمد عبد الغنی بن عبد الواحد بن علی بن سرور بن رافع بن حسن بن جعفر المَقْدِسی البَصْرَی می‌باشد، اصلیتش از فلسطین بوده ولی در دمشق زندگی و در مصر وفات کرده است. در سال ۵۴۱ هجری قمری در روستای جَمَاعیل به دنیا آمد و در روز دوشنبه ۲۳ ربیع الأول سال ۶۰۰ هجری قمری چشم از دنیا فرو بست.

از خود چندین تالیف بر جای گذاشته که مهم‌ترین آنها کتاب عمدة الأحكام و کتاب الکمال فی أسماء الرجال می‌باشد.

از قدرت بالایی در حفظ احادیث و رجال و علل حدیث برخوردار بود تا جایی که به او لقب امیر المؤمنین در حدیث داده‌اند، و گفته شده که جهان اسلام پس از دارقطنی کسی را مانند مؤلف به چشم خود ندیده است.

بنابر گفته‌ی خودش بیش از صد هزار حدیث از حفظ داشته است.

و در هر زمینه‌ی حدیثی که از آن سوال می‌شد با جوابی صحیح به آن سوال پاسخ می‌داد.

در تربیت شاگردانش بسیار حریص و کوشا بود، و پس از کسب علم از محضر خودش آنها را تشویق به سفر برای شنیدن حدیث از مشایخ بزرگ می‌کرد، و غالباً شاگردانش را به اصفهان می‌فرستاد، همانگونه که خود نیز چندین بار به این شهر سفر کرده بود.

شب‌های جمعه و روزهای آن را به خواندن حدیث برای عموم مردم در جامع دمشق اختصاص می‌داد، و چنان در القای حدیث مهارت داشت که اگر کسی برای یک بار در مجلسش حاضر می‌شد هرگز آن را ترک نمی‌کرد.

هر روز بعد از نماز صبح و قتش را با خواندن قرآن سپری می‌کرد، و گاهی نیز به مراجعه حدیث می‌پرداخت، سپس تا قبل از ظهر سیصد رکعت نماز می‌خواند، بعد کمی می‌خوابید و پس از خواندن نماز ظهر تا مغرب مشغول نسخه برداری حدیث و شنیدن آن از شاگردانش می‌شد، بعد از مغرب اگر روزه بود مشغول افطار می‌شد و در غیر این صورت تا عشاء نماز نافله می‌خواند، و پس از خواندن نماز عشاء تا نیمه شب می‌خوابید، سپس از خواب بیدار شده و تا نزدیکی صبح نماز شب می‌خواند، و برای این منظور هفت یا هشت بار وضو می‌گرفت و می‌گفت: اگر اعضای بدنم از آب وضو خیس نباشد خواندن نماز برای من دلپذیر نمی‌باشد.

سپس تا نماز صبح کمی می‌خوابید و کارها را هر روز تکرار می‌کرد.

در امر به معروف و نهی از منکر بسیار جدی بود و در انجام این کار از هیچ کس و اهمه‌ای نداشت، و الله چنان هیبتی به او داده بود که تمام کاران از او می‌ترسیدند و با شنیدن اسمش مجلس منکر خود را رها کرده و متفرق می‌شدند.

از دیگر خصوصیات اخلاقیش می‌توان به سخاوتمندیش اشاره کرد، در زندگی‌نامه‌اش چنان نقل کرده‌اند که هر چیزی به دستش می‌رسید در مدت زمان بسیار کوتاهی بین فقرا تقسیم می‌کرد و برای خود چیزی باقی نمی‌گذاشت.

از پروردگار خواهان رحمت و مغفرت ایشان و دیگر علمای اسلام هستم و امیدوارم ما را نیز از رحمت خود دریغ نفرماید.